



Certification of Accuracy

I, Michael L. Magee, hereby attest that I am a translator fluent in English and German.

First, I confirm that "Stahl," found in Figure 5 of the attached German Engels document (page 150), means "steel" in English.

Second, "Volume-%," recited in the table on page 143 of the attached English Engels document, is clearly a mistranslation of "Masse-%," which is properly translated as "mass-%" in English. "Masse-%" is the phrase used in the German version of the Engels document.

German-English dictionaries clearly give the translation of "Masse" as "mass," not "volume." I reviewed the English-German technical dictionary "Chemie Wörterbuch" (Chemistry Dictionary), Gerhard Wenske, Ed., VCH Publishers, Inc., New York, 1994. Page 1068 of this dictionary provides a translation of "Masse" in which the first entry is "1. mass {in kg}". A translation as "volume" is not listed in the dictionary.

For confirmation, I consulted three dictionary services which I frequently use in my work as a professional translator. The Tureng online dictionary provides a translation of "Massenprozent" (equivalent to Masse-%) as "mass percent" or "mass fraction." The DeepL translation service provides a translation of "Masse-%" as "mass-%." And the translation collaboration service ProZ provides a consensus translation of "Masse-%" as "mass %." I can attest, with full certainty, that "Masse-%" is "Mass-%" and that "Volume-%" is a translation error.



Signature of Translator

August 6, 2024

Date